



CUMÜN DA SCUOL



RENDAQUINT 2024



FUNTANAS DA LAS FOTOGRAFIAS

Andrea Badrutt	Cuverta, p. 4, 8
Marianna Sempert	Cuverta, p. 3, 10
Dominik Täuber	Cuverta, p. 8
Cla Rauch	Cuverta
Team proget Flurina e Mauro	p. 11, 12
Lavur cun juvenils	p. 9
Uffizi da god e privels da la natüra Grichun	p. 5
Miss a disposiziun	diversas

	Pagina
I. Invid	2
II. Salüd dal capo	3
III. Progets, novitats e rapports da las gestiuns	5
IV. Rendaquint cumünal	
- quint da gestiun tenor funcziuns	13
- quint da gestiun tenor geners in duos cifras	14
- quint da gestiun tenor geners in trais cifras	15
- quint d'investiziun tenor gener in duos cifras e survista	20
- bilantsch - riassunt	21
- quint da la circulaziun da raps	22
- statistica da las differentas entradas	22
- cifras indicativas	23
- statistica da las abitantas e dals abitants	25
V. Credits posteriurs e credit supplementar	26
VI. Rapports externs	
- Bogn Engiadina Scuol SA (BES)	30
- EE-Energia Engiadina	32
VII. Rapports da revisiun	
- rapport e proposta da la cumischiun sindicatoria	33
- rapport dal post da revisiun extern	34
VIII. Propostas a la radunanza cumünala	35

INVID A LA RADUNANZA DA RENDAQUINT 2024

Data lündeschdi, ils 23 gün 2025
Urari a las 19:30
Lö in sala cumünala da Scuol (chasa da scoula)

Tractandas

1. Rendaquint cumünal per l'on 2024
2. Credits posteriurs, approvaziun
3. Proget Motta Pitschna, Scuol: credit supplementar da 215 000 francs
4. Ledscha d'energia: fixar la taxa a favur da la comunità pel 2026 (proposta: augmantar per 0,5 raps sün 1,5 rap per ura kilowatt)
5. Ulteriuras infuormaziuns
6. Varia

Per la suprastanza cumünala

Il capo: L'actuara:

Aita Zanetti

Karin Stecher

Il rendaquint detaglià sta a disposiziun a partir dals 13 gün 2025 sülla website www.scuol.net (rubricas principalas) e po eir gnir retrat pro l'administraziun cumünala.

II. SALÜD DAL CAPO

Stimada votanta, stimà votant

Cluchers sun bler daplü co stabilimaints cun üna lunga istorgia – els s-chaffischan identità cul lö, cul contuorn e sun unics. Lur sains cloman per dar part evenimaints allers e da quels trists, il bat da las uras ans accumpogna sur on. Tuot tenor strasunan els a bunura, sco sain da scoula, a mezdi ed il sain da not giavüscha repos, cura cun ün cling individual e cura sco accord. Drizzats vers il tschêl, puncts marcants in nossa cuntrada, suna muossvias e puncts da colliaziun tanter cumüns. Lur mantegnimaint sainza entradas directas nun es ingün luxus, dimpersè part da la ierta culturala ed üna necessità. Da las jadas nu bastan plü las lavurs da mantegnimaint ed id es da tour per mans blera munaida per far üna sanaziun e renovaziun.

Rendaquint 2024

L'infrastructura cumünala es considerabla ed üna sfida permanenta. Las investziuns essenzialas a basa dals imports sco ils repairs d'aua Triazza (Scuol – Pradella) ill'otezza dad 1,6 milliuns francs, dons da strasoras ed auazuns cun passa 1 milliun francs, la cumprita decisa da las aczias da la Pendicularas Scuol SA cun 1,8 milliuns francs e l'access in Sot Ruinas cul passagi loipa da sur 1 milliun francs sun üna part da las investziuns nettas dad 11 milliuns francs. Specialmaing plaschair fa il fat cha'l Padrinadi svizzer per cumüns da muntogna ha assegnà ün import da sur 390 000 francs vi dal proget da repairs d'aua a Pradella, ün sustegn plü co degn da gnir manzunà e chi resplenda la solidarità vivüda in nos pajais.

Eir scha'l resultat operativ es cun bundant 550 000 francs bainquant meglder co il s-chavd previs dad 1,3 milliuns francs



muossa la tendenza da la situaziun finanziaria in üna direcziun negativa. Il resultat plü positiv es eir dad attribuir a las entradas da record pro'ls fits d'aua, ün s-chavd plü pitschen dal provedimaint da sandà ed ad entradas fiscalas plü otas. In üna dieta tanter suprastanza e direcziun as haja fixà böts concrets, decis masüras correspudentas e tillas terminadas. Pro'ls singuls chomps d'acziun sun gnüdas definidas las finanzas e l'economia sco puncts ils plü importants seguits da la direcziun strategica, las resursas umanas, il manaschi da las immobiglias e la sporta publica chi cumpiglia eir la scoula.

La revisiun da la ledscha chantunala da scoula chaschunarà ün augmoint considerabel dals cuosts in quel sector. Cifras da scolaras e scolars chi chalan impustüt illas fracziuns intuorn Scuol, ils bsögns e las pretaisas davart da la società cun chüra ed accumpognamaint supplementar ed il stadi dals singuls stabilimaints da scoula sun tuot facturs chi han da gnir analisats e valütats

da maniera cumplessiva insembel cullas instanzas da scoula.

La glista dals credits concess illas radunanzas da preventiv es lunga ed eir là esa indispensabel da far la dumonda davart la priorità e la realisabilità. La controlla da cuosts dals singuls progets ha da gnir intensivada inavant ed amegladrada. Singuls progets sun realisats o stan cuort avant il rendaquint final e surpassan ils credits concess a seis temp. Eir in avegnir ha il cumün da far investziuns chi chaschunan sortidas ma chi han ün effet positiv sülla creaziun da valur e chi genereschan guadogn per l'economia ed indirectamaing entradas ed otras investziuns sainza üna plüvalur directa o indirecta per mantgnair l'infrastructura da basa.

Indispensabla es eir l'evaluaziun da las sortidas dal quint da gestiun chi s'augmantan dad on ad on. I nu sarà pussibel da decider sortidas implü sainza tillas cumpensar d'otra maniera ma id es eir üna lavur cuntinuanta dad avair ün'ögliada critica sülla gestiun cumünala. Expensas definidas davart da la legislaziun superiura sainza grond spazi d'agir davart da las instanzas cumünalas sco per exaimpel la nouva evaluaziun forestala chi ha per consequenza ün augmant considerabel dal pensum da lavur pro la silvicultura saran visiblas pro'l prosem rendaquint. Tantplü esa indispensabel da far ponderaziuns a regard servezzans,

lur cuosts ed il nüz saviond cha güsta evenimaints in connex cun strasoras nu sun calculabels ed han ün effet immediat süllas finanzas cumünalas.

Remarchas finalas

La revisiun da la planisaziun locala accompagnada da l'armonisaziun da las ses ledschas da fabrica resta üna lavur chi'd as splaja sper il minchadi e chi'd ha da gnir al medem temp prochatschada.

Ils inscuters culs novs abitants e culs giuvens burgais sun parts fixas ill'agenda da la suprastanza cumünala ed eir per quista stà sun premissas las visitas dal capo illas singulas fracziuns. La discussiun in ün ravuogl plü pitschen vain predschada ed es importanta.

Importanta es eir la comunicaziun ed eir scha la preschantaziun dal rendaquint vain fatta da maniera plü cumpacta sta a disposiziun il rendaquint in fuorma detagliada sco fin qua a personas interessadas.

Eir in nom da la suprastanza cumünala finischa meis salüd cul cordial ingrazchamaint a collavuraturas ed a collavurators sco eir a tuottas personas involucadas in üna o l'otra maniera d'urant l'on da gestiun passà per la lavur prestada a bön dal cumün da Scuol.



III. PROGETS, NOVITATS E RAPPORTS DA LAS GESTIUNS

FORESTAL – OUR DAL GOD

L'on 2024 es stat darcheu ün on cun grondas sfidas pel forestal. Üna naiv bletscha ha procurà per blera bos-cha cupichada. Raduond 44 % dals tagls dal 2024 sun stats tagls sforzats (Zwangsnutzungen). Ils dons d'eiran derasats sün tuot il territori dal cumün, impustüt in fuorma da dons sternüts (Streuschäden). Tras quai sun stats ils cuosts per rumir la bos-cha terrada fich ots.

Causa cha la laina crodada es ideala pel magliascorzas, esa stat important da rumir ils dons plü bain pussibel. Per furtüna nun esa stat ün on da magliascorzas. Inschinà füssa stat fich greiv a gnir a fin cun tuot las lavurs a temp.



Ün grond grazcha fich va a tuots ils lavuraints da god (collavurators ed impressaris) chi sun stats da prümavaira fin d'utuon illas costas stipas a far sü e svolar oura la laina. Quai es üna lavur fich pretensiusa e privlusa.

VAL TRIAZZA

Als 22 lügl 2015 ha chaschunà üna bouda our da la Val Triazza gronds dons al cumünet da Pradella. Plüs stabilimaints d'eiran pertocs, trais sun gnüts donnagiats fermaing. Ils pumpiers han pudü evacuar tuot ils stabilimaints a temp, tanter oter duos allogis per gruppas cun var 140 uffants e giuvenils.



Il cumün ha invià ün stüdi per elavurar ün concept pella protecziun cunter aua gronda a Pradella. Cun quist proget sun gnüdas realisadas las seguaintas masüras:

- protecziun cunter aua gronda – dozar mürs
- dis-charg da la vart schnestra, il material po as depositar sül prà
- sbodar ils stabilimaints sülla parcella 1451

Il Padrinadi svizzer per cumüns da muntogna ha lantschà ün appel per sustgnair quist proget. Ün grond grazcha fich per tuot il sustegn e las numerusas donaziuns.



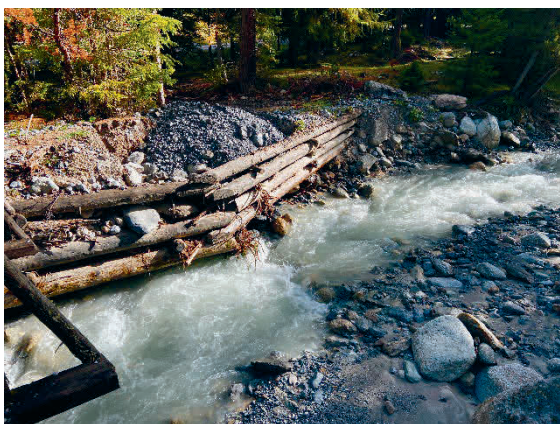
Dal 2024 sun gnüdas terminadas las lavurs. La Triazza as preschainta uossa in ün nouv büschmaint.

STRASORAS DALS 31 AVUOST 2024

Las strasoras dals 31 avuost 2024 han procurà per gronds dons sur tuot il territori da nos cumün, ma impustüt illas vals Uina e S-charl. La chamonna cumünala in Uina Dadora es gnüda desdrütta cumplettamaing. Ella gnarà refatta in ün oter lö – ingio precis nun es amo scleri – quai decida il Chantun.



Eir illa Val S-charl haja dat gronds dons. Boudas ed auazuns han donnagià la via ed ils lets da las vals Clemgia e Sesvenna. Las rivas han gnü da gnir sgüradas danövmaing.



Ils cuosts cha las strasoras han chaschunà s'amuntan a 500 000 francs.

Per furtüna nun es gnü ferì ningün!

FERMATIVAS DAL TRAFIC PUBLIC

Las fermativas dal trafic public da nos cumün (almain üna pro fracziun) vegnan adattadas a las prescripziuns da la ledscha federala davart l'egualità da persunas cun impedimaints.

Dal 2024 sun gnüdas adattadas las seguintas fermativas:

- Scuol, Ospidal
- Scuol, Manaröl
- Scuol, Bogn Engiadina
- Scuol, Chasa Puntota

Urs da perrun plü ots schligerischan l'entrada e sortida dal bus.



Las reacziuns tant dals schöfförs da l'auto da posta sco eir da la populaziun sun fich positivias.

Ingon esa previs d'adattar las seguintas fermativas:

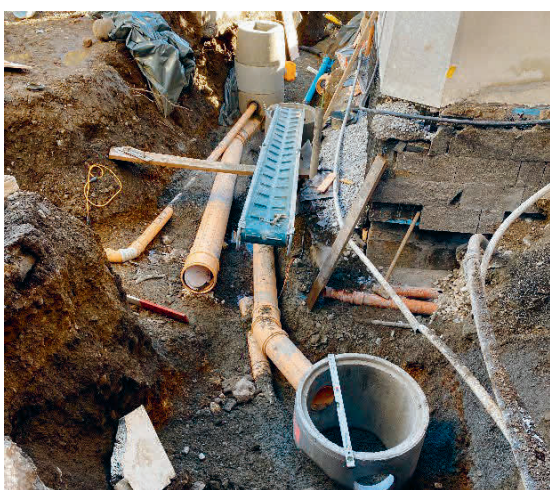
- Sur En da Sent, Camping
- Scuol, Buorcha
- Sent, Plaz
- Ftan, Cumün (Plaz)



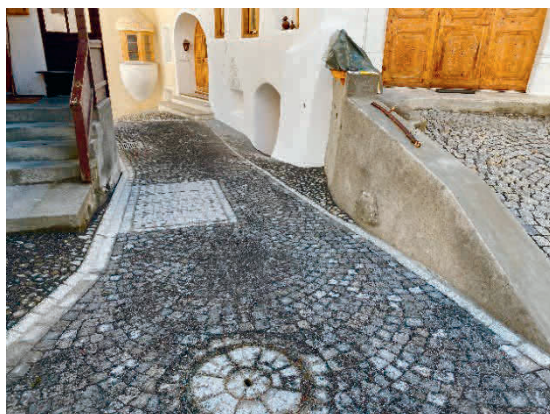
VIA DA PANAGLIA

L'infrastructura da la via da Panaglia es gnüda sanada dal 2024. La chanalisaziun, ils condots d'aua meteora e d'aua da baiver, ma eir las lingias da forza e da telefon d'eiran in ün nosch stadi ed han stuvü gnir refattas. In quist cuntegn es eir gnüda separada l'aua netta da l'aua da chanalisaziun.

La via da Panaglia es stretta e quista lavur es statta perquai plütost delicata.



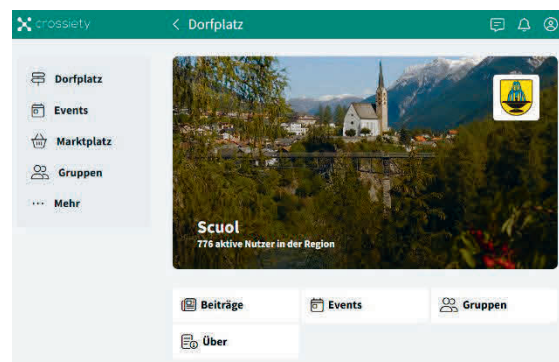
La radunanza da preventiv ha deliberà per quist proget ün credit da 500 000 francs.



La via es gnüda munida culla salaschada quadrata fin sül cunfin e la surfatscha da las parts lateralas es gnüda surtratta cun crappa raduonda per mantgnair il bel purtret da Scuol Sot. Quai schligerischa tanter oter eir la rumida da naiv.


LA PLAZZA DA CUMÜN PERSVADA

Nossa piazza da cumün digitala funcziuna fingià daspö nouv mais – e quai cun success.



Minch'eivna constataina cun plaschair las novas registraziuns e cun üna participaziun da 5 % eschna sur la media svizra (dals cumüns chi's partecipeschan). Id ha però dovrà ün pa pazienza per ragiundscher quist böt.

La plattafuorma chi funghescha sco piazza da cumün digitala vegn actualisada ed amegliadrada regularmaing. Adüna darcheu vegnan applichadas novas funcziuns o adattadas funcziuns chi nu satisfan.

Per tuot quellas personas chi nu s'han amo registradas: sülla website dal cumün da Scuol (scuol.net) as chatta suot las rubricas principalas üna cuorta descripciun davart la plattafuorma, e cun links per as registrar, per videos d'instrucziun, per l'app e.o.pl.. Süsom la pagina iniciala (Startseite) es plazzà eir il pom cul link direct sülla piazza da cumün digitala da  Crossiety Scuol – ün clic sün quist pom e fingià sun visiblas las novitats.

Quia amo il code-qr per as registrar:



PROMOZIUN D'ECONOMIA

Aua forta ed inscenaziun da las funtan

Aua forta: «*Eisensäuerling*», uschè staja scrit i'l dicziunari rumantsch dad Oscar Peer. Aua forta – aua chi dà forza.

Il turissem da Scuol e seis contuorns es imprimà fermamaing da l'aua (forta). Ün simil s-chazzi da funtan nu's chatta ninglur oter. Perquai vegn inscenada l'aua forta e dà uschè la pussibilità da tilla gnir a cugnuoscher ed experimentar: No sporschain bogns aint in bügl, sendas da temas, guidas, occurrenzas pro'l bügl, ma eir l'aventüra augmented reality «*Misteri a Vulpera*».

Culla realisaziun da l'inscenaziun da las funtan Vi, Clozza e Runà es l'aua uossa perceptibla cun tuot noss sens – amo premissas sun lavurs a Sotsass e Lischana. La senda da perscrutaziun «*Il cling da las funtan*» es gnüda inaugurada dal 2024.



Svilup da la sporta – trafic public

Las fracziuns, lös d'interess e destinaziuns dad excursiuns stessan esser raggiunds cul trafic public regularmaing e sainza cumPLICAZIUNS. Perquai vegnan inoltradas dumondas per megldrar l'urari. Colliaziuns chi sun degnas da gnir svilupadas vegnan annunzchadas tras la cumischiun d'urari al Chantun ed i vegnan postats nouvs servezzans.

Svilup da la sporta – infrastruttura da basa

Sendas e vias da velo vegnan frequentadas dad indigens e da giasts. Quista sporta es üna da las plü importantas pel turissem. La signalisaziun es gnüda cumplettada dal 2024 cun infuormaziuns actualas e cartas digitalas.

Eir il «Mountainbike Masterplan Trai(l)s Vals» vegn sviluppà continuadamaing.



Svilup dals lös ed infrastruttura turistica

Mincha fracziun ha seis agen caracter e sias aignas sportas. Important esa da disferenzchar tanter la sporta fundamentala e sportas cun avantags specifics, dad explotar quellas e tillas render perceptiblas sco destinaziuns d'excursiuns.

Diversas sportas vegnan promovüdas in quist rom: loipa, runals da skis, glatschs, sport da muntogna e.o.pl..

Sportas guidadas ed evenimaints

Evenimaints ed inscunters intimeschan a noss giasts da tuonar, da restar plü lönch e da racumandar inavant. Per quist motiv tscherchaina, s-chaffina e promovaina evenimaints da vacanzas specifics chi's orienteschan a valurs, fermezzas e caracteristicas exclusivas chi's disferenzcheschan da nossa regiun.

LAVUR CUN GIUVENILS

La «Lavor cun juvenils Scuol» ha pudü retrar als 1. da marz 2025 lur novas localitats dal lö d'inscunter in Gurlaina. A dretta sper la halla da glatsch es il stabilimaint dal forestal chi'd es gnü restructurà d'ürant l'inviern passà per la lavor cun juvenils.



Per festagiar quai vain organisada üna festa d'inauguraziun in venderdi, ils 13 da gün 2025 da las 17:00 fin las 21:00. Ultra da bavrondas, snacks e lavuratoris da graffitis daja üna visita guidada e la pussibilità da far dumondas davart la lavor cun juvenils.

La lavor cun juvenils ha quatter böts principals illa lavor dal minchadi:

- da spordscher als juvenils ün spazi ingio chi pon s'inscuntrar in ün möd na cumplichà
- da güdar a realisar – scha pussibel – ideas da progets e giavüschs cha'ls juvenils propuonan
- da tadar e tour serius ils bsögns dals juvenils da nos cumün
- dad avair adüna ün'uraglia averta pels juvenils e respuonder dumondas da tuot gener

Daplü da la lavor cun juvenils Scuol, sco eir las uras d'avertüra as chatta sün:

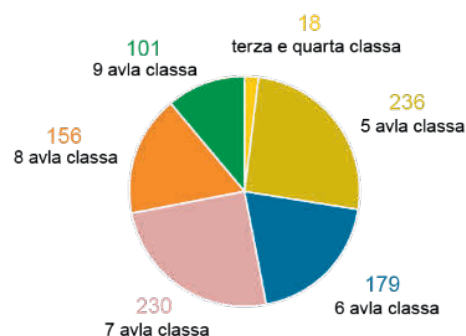
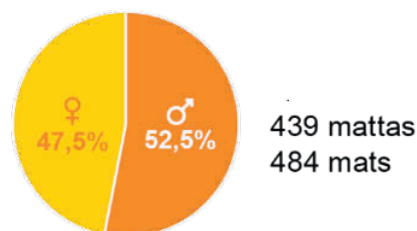
→ <https://juvenils-scuol.net>



Record da visitaduras e visitadurs dal 2024

Schi's conguala il rapport annual dal 2023 cun quel dal 2024 as vezza bain cha la cifra da visitaduras e visitadurs s'ha bod redublada. Dal 2023 sun stats 490 juvenils (230 mattas e 260 mats) e dal 2024 sun stats 923 juvenils (439 mattas e 484 mats).

Il rapport detaglià s'rechatta sülla website.



IMPOSTAS E FINANZAS

Impostas

Il svilup tecnologic pretendia cha la gestiun d'impostas modernisescha cuntinuadamaing sias basas tecnologicas. Diversas applicaziuns per la taxaziun chi sun dvantadas veglias ston gnir renovadas ed adattadas al futur.

Ün pass important es fingià gnü fat cun l'introducziun da la decleraziun d'impostas digitala chi'd ha manà ün cler avantag per las contribuentas ed ils contribuents. Il svilup illa tecnologia ha per consequenza cha las applicaziuns da basa internas da l'administraziun ston gnir rimplazzadas per garantir üna gestiun exemplarica eir in avegnir.

Quista vasta müdada digitala pretendia da l'administraziun chantunala sco eir da las administraziuns cumünalas resp. da las alianzas d'impostas considerablas resursas da personal. Per quel motiv po esser il temp d'elavuraziun ün pa plü lung fin cha la disposiziun definitiva es avantman. No giavüschain d'avair pazienza.

Finanzas

La versiun optimada da la software chi'd es gnüda introdüta dess pisserar a media vista per daplü efficienza e trasparenza sco eir per megldras prestaziuns da servezzan. Ils process nu sun amo terminats.

Pussibilitats d'introdüer intelligenza artificiala (AI) ans spettaran e vegnan perscrutadas. Il svilup in quist sector es fich svelto ed eir la populaziun ed ils cumüns han il dret da profitar dals avantags cha quel ans maina.



GESTIUNS TECNICAS ED ACTUARIAT

Gestiuns tecnicas: nouv manader

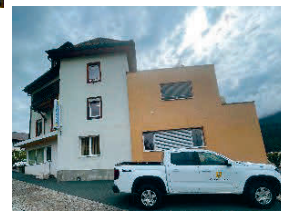
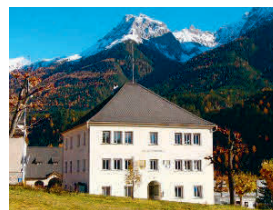
Als 1. gün 2024 ha cumanzà Chasper Alexander Felix sia piazza sco nouv manader da las gestiuns tecnicas. El es gnü elet da la suprastanza cumünala sco successur dal anteriur manader da las gestiuns tecnicas Arno Kirchen.

Chasper Alexander abita a Sent. El es stat commember da la suprastanza cumünala dal cumün da Scuol ed ha lavurà avant sco indschegner.

Actuariat: nouva chanzlista

La nouva chanzlista dal cumün da Scuol es Karin Stecher. Ella es gnüda eletta da la suprastanza cumünala sco successura dad Andri Florineth.

Karin abita ad Ardez ed ha lavurà plüs ons pella gestiun forestala Macun sco eir pel cumün fusiunà da Scuol. Ella ha surtut la carica da chanzlista als 1. schner 2025.



SCOULA

Stimadas votantas, stimats votants

Eir quist on daina jent inavant ün pèr in-fuormaziuns in connex culla scoula cumünala. Daplü detagls da las scoulas as chatta sülla pagina d'internet o illa «Gazetta da scoula» chi cumpara duos jadas l'on.

A la fin dal 2024 frequentaivan 408 scolaras e scolars üna da las scoulas o scoulinas da Scuol. Intuorn 70 personas d'instrucziun han pisserà pell'instrucziun da tuot quists uffants. Circa la mità da las personas d'instrucziun lavuran cun ün pensum plain, tschella mità lavura a temp parzial. Ils pensums varieschan però fich ferm.

Las personas d'instrucziun as scoleschan permanentamaing inavant cun frequentar fuormaziuns internas o eir cuors individuals. Per regla ha lö üna jada l'on ün di da fuormaziun intern, dal 2024 es quai stat als 24 avrigl illa scoula da Scuol. Tuot las scolaziuns da quist di sun statta suot l'insaina "sandà da la persuna d'instrucziun". Ils ultims ons s'esa gnü adüna plü consciaint in tuot las branschas da lavur quant important chi'd es d'avair personal cun üna buna sandà e motivaziun per raggiundscher



tuot las sfidas chi'ns spettan. Güst i'l sector da scoula es stat il svilup d'ürant ils ultims ons immens. Mincha persuna d'instrucziun ha tschernü quel di duos scolaziuns ed ha pudü profitar fich da quista sporta.

Il Grond cussagl dal chantun Grischun ha acceptà cun fich gronda majorità la fin da l'on 2024 la revisiun da la ledscha da scoula chantunala. Quella giarà lura in vigur pel cumanzamaint da l'on da scoula 2025/26.

L'inspectorat da scoula e scoulina evaluate-scha in ün ciclus da plüs ons tuot las scoulas dal chantun Grischun. D'ürant l'on 2024 es quai stat il cas illa scoula da Ftan. Ils resultats da quistas evaluaziuns güdan a sustgnair il svilup da nossas scoulas.

D'ürant il 2024 sun gnüts inoltrats ed evaluats tuot ils progets chi s'han partecipats a la concorrenza d'architettura per novs stabilimaints da scoula a Scuol. Il proget „Flurina e Mauro“ ha guadagnà la concorrenza d'architettura e vain uossa elavurà inavant, uschè cha la dumonda dal credit pudarà gnir suottamissa a temp ütil a la cumünanza d'urna.



A la fin da l'on da scoula 2023/24 han bandunà las seguintas personas d'instrucziun lur servezzan pellas scoulas da Scuol :

Ursina Rauch (scoula primara e s-chalin ot), Barbla Sulser (pedagoga curativa), Luana Oswald (scoula primara), Aita Bazzell (scoulina), Michelle Foery (s-chalin ot). Nouv illas scoulas da Scuol instruischan las seguintas personas: Sara Kopania (scoula primara), Alexandra Grond (scoula primara), Marina Jann (scoula primara), Birgit Müller (s-chalin ot) e Sara Fanchi (chüra Cumbinella).

Nus ingrazchain a la populaziun, sco eir a las instanzas da scoula e da cumün pel sustegn invers la scoula. Ün special ingrazchamaint pertocca a tuot il personal da scoula per ün bun andamaint in tuot las chasas da scoula, a bönn dal svilup da noss uffants, nos avegnir.

In nom da las scoulas da Scuol

Las mainascoulas e'ls mainascoulas da Scuol

Gian Caviezel, Aglaia Gallmann, Duri Janett, Mario Rauch e Flurina Steiner Schwarz



IV. RENDAQUINT CUMÛNAL

QUINT DA GESTIUN – SPARTIZIUN TENOR FUNCZIUNS

	Quint 2024		Preventiv 2024		Quint 2023	
	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
0 Administraziun generala	5 004 308	2 360 876	4 693 700	1 965 500	4 601 682	2 044 002
cuosts nets		2 643 432		2 728 200		2 557 680
1 Uorden public e sgürezza publica, defaisa	1 353 414	531 438	1 499 200	509 500	1 501 717	450 557
cuosts nets		821 976		989 700		1 051 159
2 Fuormaziun	10 395 538	1 187 405	10 356 700	1 142 000	9 982 952	1 250 510
cuosts nets		9 208 133		9 214 700		8 732 442
3 Cultura, sport e temp liber, baselgia	2 481 795	339 566	2 253 780	271 500	2 270 025	286 309
cuosts nets		2 142 229		1 982 280		1 983 716
4 Sandà	5 032 793	9 917	5 956 200	10 000	4 426 031	6 677
cuosts nets		5 022 876		5 946 200		4 419 355
5 Sgürezza sociala	1 060 304	213 236	1 106 100	135 000	887 829	206 158
cuosts nets		847 068		971 100		681 671
6 Trafic	9 005 952	5 718 239	9 531 000	5 177 600	8 191 284	5 636 844
cuosts nets		3 287 713		4 353 400		2 554 440
7 Ambiant e planisaziun dal territori	6 818 313	5 056 588	7 492 300	5 912 000	6 647 726	5 316 919
cuosts nets		1 761 725		1 580 300		1 330 807
8 Economia publica	18 302 151	10 662 954	15 205 150	10 048 325	15 838 463	11 251 154
cuosts nets		7 639 197		5 156 825		4 587 309
9 Finanzas ed impostas	1 358 504	35 270 693	1 220 742	32 760 165	1 160 045	32 972 883
rechav nets	33 912 189		31 539 423		31 812 839	
Cuosts totals	60 813 072		59 314 872		55 507 755	
Rechav total		61 350 912		57 931 590		59 422 015
Vanz	537 840				3 914 260	
Perdita				1 383 282		

QUINT DA GESTIUN – SPARTIZIUN TENOR GENERIS IN DUOS CIFRAS

	Quint 2024		Preventiv 2024		Quint 2023	
	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
3 Cuosts	60 813 072		59 314 872		55 507 755	
30 Cuosts da personal	15 985 525		15 951 700		15 643 509	
31 Cuosts materials ed ulterius cuosts da gestiun	13 253 223		13 795 830		12 248 926	
33 Amortisaziuns facultà administrativa	3 520 405		3 520 500		3 237 256	
34 Cuosts finansials	482 711		399 500		340 538	
35 Pajamaints aint in fondos e finanziaziuns specialas	83 808		152 800		188 740	
36 Cuosts da transfers	18 584 191		17 420 042		15 591 317	
37 Contribuziuns transitorias	60 000		60 000		60 000	
38 Cuosts extraordinaris	17 634		15 000		14 951	
39 Scumparts interns	8 825 576		7 999 500		8 182 520	
4 RECHAV		61 350 912		57 931 590		59 422 015
40 Rechav fiscal		28 321 260		26 694 000		26 971 833
41 Regals e concessiuns		8 378 861		7 607 000		7 249 092
42 Remuneraziuns		9 499 324		9 084 800		9 449 860
43 Differents rechavs		165 552		65 000		252 228
44 Rechav finzial		1 358 584		1 152 000		1 679 166
45 Retrattas da fondos e finanziaziuns specialas		715 868		1 325 000		913 366
46 Rechav da transfers		4 022 519		3 924 290		4 640 366
47 Contribuziuns transitorias		60 000		60 000		60 000
48 Rechav extraordinari		3 368		20 000		23 583
49 Scumparts interns		8 825 576		7 999 500		8 182 520
Vanz		537 840				3 914 260
Perdita				1 383 282		

QUINT DA GESTIUN – SPARTIZIUN TENOR GENERIS IN TRAIS CIFRAS

		Quint 2024		Preventiv 2024		Quint 2023	
		Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
3	CUOSTS	60 813 072		59 314 872		55 507 755	
30	Cuosts da personal	15 985 525		15 951 700		15 643 509	
300	Autoritats e cumischiuns	316 133		325 000		336 210	
301	Salaris dal personal d'administrasiun e da gestiun	7 766 687		7 705 500		7 473 533	
302	Salaris da la magistraglia	5 451 998		5 400 000		5 391 199	
303	Persunal temporari	1 440				400	
304	Supplemains	166 229		180 500		162 646	
305	Contribuziun dal patrun da lavur	2 059 728		2 065 200		2 014 933	
309	Ulteriurs cuosts da personal	223 310		275 500		264 588	
31	Cuosts materials ed ulteriurs cuosts da gestiun	13 253 223		13 795 830		12 248 926	
310	Cuosts per material e roba	840 305		944 550		848 552	
311	Investiziuns na activablas	413 847		478 500		676 668	
312	Provedimaint ed allontanamaint imbiglias facultà administrativa	965 434		961 500		886 256	
313	Servezzans ed onuraris	4 126 342		4 755 100		4 162 160	
314	Mantegnimaint architectonic e funcziunal	5 417 297		5 133 300		4 458 140	
315	Mantegnimaint bains movibels e bains d'investiziun immaterials	1 048 065		890 000		1 009 082	
316	Fits, taxas d'utilisaziun, leasing	186 929		175 380		139 623	

		Quint 2024		Preventiv 2024		Quint 2023	
		Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
317	Indemnisaziuns da spaisas	108 949		118 000		132 684	
318	Rectificaziuns da valur pretaisas (delcredere)	22 622		62 500		-146 043	
319	Differents cuosts da gestiun	123 432		277 000		81 804	
33	Amortisaziuns facultà administrativa	3 520 405		3 520 500		3 237 256	
330	Amortisaziuns bains d'investiziun facultà administrativa	2 644 516		2 679 500		3 197 249	
332	Amortisaziuns bains d'investiziun immaterials	875 889		841 000		40 007	
34	Cuosts finansials	482 711		399 500		340 538	
340	Cuosts da fit	112 460		167 000		89 124	
343	Cuosts d'immobiglias facultà finanziaria	213 251		232 500		231 414	
344	Rectificaziun da las valurs investiziuns facultà finanziaria	157 000				20 000	
35	Pajamaints aint in fondos e finanziaziuns specialas	83 808		152 800		188 740	
350	Pajamaints aint in fondos e finanziaziuns specialas aint il chapital ester	185					
351	Pajamaints aint in fondos e finanziaziuns specialas da l'agen chapital	83 623		152 800		188 740	
36	Cuosts da transfers	18 584 191		17 420 042		15 591 317	
361	Indemnisaziuns a comunitats publicas	6 771 347		7 555 200		6 096 248	
362	Egalisaziun da finanzas e da greivezzas	312 242		312 242		467 139	
363	Contribuziuns a comunitats publicas e terzs	9 442 759		9 423 100		8 860 047	

		Quint 2024		Preventiv 2024		Quint 2023	
		Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
365	Rectificaziun da las valurs partecipaziuns facultà administrativa	1 879 035				8 000	
366	Amortisaziuns contribuziuns d'investiziun	178 808		129 500		159 883	
37	Contribuziuns transitorias	60 000		60 000		60 000	
370	Contribuziuns transitorias	60 000		60 000		60 000	
38	Cuosts extraordinaris	17 634		15 000		14 951	
389	Deposits aint il agen chapital	17 634		15 000		14 951	
39	Scumparts interns	8 825 576		7 999 500		8 182 520	
390	Retrattas da material e da roba	412 415		415 000		390 050	
391	Servezzans (persunal)	7 453 660		6 957 000		7 010 291	
392	Fits, taxas d'utilisaziun, veiculs	351 292		352 500		351 292	
394	Fits calculatorics e cuosts finansials	84 200		5 000		81 200	
399	Ulteriurs scumparts interns	524 009		270 000		349 687	
4	RECHAV		61 350 912		57 931 590		59 422 015
40	Rechav fiscal		28 321 260		26 694 000		26 971 833
400	Impostas directas persunas natüralas		14 273 982		13 900 000		13 836 982
401	Impostas directas persunas giuridicas		1 645 707		1 500 000		1 644 008
402	Ulteriuras impostas directas		8 107 557		7 300 000		7 059 123
403	Impostas süil possess e süls cuosts		4 294 013		3 994 000		4 431 720
41	Regals e concessiuns		8 378 861		7 607 000		7 249 092
412	Concessiuns		8 378 861		7 607 000		7 249 092
42	Remuneraziuns		9 499 324		9 084 800		9 449 860
420	Taxas da cumpensaziun		200 302		210 000		244 103

		Quint 2024		Preventiv 2024		Quint 2023	
		Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
421	Taxas per acts officials		368 180		332 000		338 855
424	Taxas d'utilisaziun e servezzans		4 794 330		5 125 800		4 872 059
425	Rechav da vendas		2 931 556		2 866 000		3 176 246
426	Restituziuns		1 174 721		525 500		725 040
427	Multas		29 788		25 000		33 642
429	Ulteriusas remuneraziun		446		500		59 915
43	Differents rechavs		165 552		65 000		252 228
431	Activaziun aignas prestaziuns		165 552		65 000		252 228
44	Rechav finanzia		1 358 584		1 152 000		1 679 166
440	Rechav da fits		86 517		86 000		87 694
443	Rechav d'immobiglias facultà finanzia		586 816		585 000		757 403
444	Rectificaziuns da las valurs investiziuns facultà finanzia		221 000				492 900
445	Rechav finanzia d'impraists e participaziuns facultà administrativa		73 129		50 000		56 574
447	Rechav d'immobiglias facultà administrativa		391 122		431 000		284 595
45	Retrattas da fondos e finanziaziuns specialas		715 868		1 325 000		913 366
450	Retrattas da fondos e finanziaziuns specialas aint il chapital ester		85 140		58 000		33 978
451	Retrattas da fondos e finanziaziuns specialas aint il agen chapital		630 728		1 267 000		879 389
46	Rechav da transfers		4 022 519		3 924 290		4 640 366
461	Contribuziuns da comunitats publicas		2 371 090		2 192 625		2 663 203

		Quint 2024		Preventiv 2024		Quint 2023	
		Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
462	Egalisaziun finanziala e da las greivezzas		1 580 603		1 571 165		1 692 893
463	Contribuziuns da comunitats publicas e terzs		70 827		160 500		284 269
47	Contribuziuns transitorias		60 000		60 000		60 000
470	Contribuziuns transitorias		60 000		60 000		60 000
48	Rechav extraordinari		3 368		20 000		23 583
489	Retrattas da l'agen chapital		3 368		20 000		23 583
49	Scumparts interns		8 825 576		7 999 500		8 182 520
490	Retrattas da material e da roba		412 415		372 000		390 050
491	Servezzans (persunal)		7 453 660		7 002 000		7 010 291
492	Fits, cuosts d'utilisa- ziun, veiculs		351 292		352 500		351 292
494	Fits calculatorics e cuosts finanziaals		84 200		3 000		81 200
499	Ulteriurs scumparts interns		524 009		270 000		349 687
	Cuosts totals	60 813 072		59 314 872		55 507 755	
	Rechav total		61 350 912		57 931 590		59 422 015
	Vanz	537 840				3 914 260	
	Perdita			1 383 282			

QUINT D'INVESTIZIUN – SPARTIZIUN TENOR GENERS IN DUOS CIFRAS

	Quint 2024		Preventiv 2024		Quint 2023	
	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
5 SORTIDAS	14 223 206		18 150 000		7 426 125	
50 Bains d'investiziun materials facultà administrativa	10 286 984		14 380 000		6 464 818	
52 Bains d'investiziun immaterials	604 352		3 420 000		173 709	
54 Impraists					280 000	
55 Participaziuns	1 879 012		350 000		8 000	
56 Aignas contribuziuns d'investiziun	210 012				150 000	
58 Investiziuns extraordinarias	1 242 845				349 598	
6 ENTRADAS		3 281 228		3 957 000		1 789 929
63 Contribuziuns d'investiziun transitorias		3 068 428		3 920 000		1 715 929
64 Restituziun d'impraists		50 000		37 000		74 000
68 Entradas extraordinarias d'investiziun		162 800				
Investiziun netta		10 941 978		14 193 000		5 636 196

QUINT D'INVESTIZIUN – SURVISTA

	Quint 2024	Preventiv 2024	Quint 2023
Sortidas totalas	14 223 206	18 150 000	7 426 125
Entradas totalas	3 281 228	3 957 000	1 789 929
Investiziun netta	10 941 978	14 193 000	5 636 196

BILANTSCH - RIASSUNT

	31.12.2024	Augmaint	Reducziun	31.12.2023
1 ACTIVAS	113 403 693	7 237 886		106 165 808
10 Facultà finanziaria	54 868 718	1 874 156		52 994 562
100 Mezs disponibels ed investiziuns a cuorta vista	4 645 793		5 383 760	10 029 553
101 Pretaisas	17 100 703		8 624 456	25 725 160
104 Cudeschaziuns transitorias activas	17 729 000	15 987 000		1 742 000
106 Inventar e lavurs cumanzadas	479 000		42 678	521 678
107 Investiziuns finanzialas a lunga dūrada	2 799 955		65 000	2 864 955
108 Bains d'investiziun materials facultà finanziaria	12 114 267	3 050		12 111 217
14 Facultà administrativa	58 534 975	5 363 730		53 171 245
140 Bains d'investiziun materials facultà administrativa	50 244 266	5 496 775		44 747 491
142 Bains d'investiziun immaterials	2 761 661		78 226	2 839 888
144 Impraists	560 000		86 000	646 000
145 Participaziuns	2 510 200		23	2 510 223
146 Contribuziuns d'investiziun	2 458 847	31 204		2 427 643
2 PASSIVAS	113 403 693		7 237 886	106 165 808
20 Chapital ester	26 259 183		7 232 885	19 026 298
200 Debits currants	11 886 407		2 272 598	9 613 809
201 Debits finansials a cuorta dūrada	3 000 000		3 000 000	
204 Cudeschaziuns transitorias passivas	202 922		121 042	81 880
205 Reservas a cuorta dūrada	620 000	5 000		625 000
206 Debits finansials a lunga dūrada	9 535 800		1 929 200	7 606 600
209 Debits invers finanziaziuns specialas e fodos aint il chapital ester	1 014 055	84 955		1 099 010
29 Agen chapital	87 144 510		5 001	87 139 509
290 Debits (+) resp. pajamaints antecipats (-) invers finanziaziuns	9 068 776	1 528 611		10 597 387
291 Fondos	3 124 704		981 505	2 143 198
293 Prefinanziaziuns	159 382		14 266	145 116
299 Surplü/deficit dal bilantsch	74 791 649		537 840	74 253 809

QUINT DA LA CIRCULAZIUN DA RAPS

	Situaziun 01.01.2024	Situaziun 31.12.2024	Müdamaint
Chascha	9 139	9 013	-126
Posta	17 324	21 526	4 202
Banca	10 003 090	4 615 253	-5 387 837
Investiziuns dal marchà monetar	0	0	0
Total (müdamaint fonds raps)	10 029 553	4 645 792	-5 383 761

STATISTICA DA LAS DIFFERENTAS ENTRADAS

	2024 P	2024	2023	2022	2021	2020	2019	2018	2017	2016
Entrada	9 400 000	9 024 543	9 257 202	8 987 411	9 895 926	8 512 696	8 227 535	7 919 469	7 738 825	7 911 439
Facultà	2 700 000	2 890 430	2 791 085	2 620 971	2 475 737	2 211 048	1 997 771	2 129 813	2 127 654	2 163 216
Funtana	1 500 000	1 611 489	1 500 009	1 334 664	1 504 321	1 292 994	1 201 898	1 355 168	1 298 453	1 256 249
Giuridicas	1 500 000	1 645 707	1 644 008	1 484 122	1 382 509	1 485 750	1 465 923	1 061 432	1 539 960	1 441 381
Diversas	300 000	762 757	288 686	279 643	515 066	608 893	256 882	242 708	180 163	241'900
Total 9100	15 400 000	15 934 927	15 480 990	14 706 811	15 773 559	14 111 382	13 150 010	12 708 589	12 885 055	13 0141 85
Fundiarias	3 850 000	3 756 299	3 724 495	3 713 358	2 828 400	3 892 269	5 291 150	3 230 370	3 288 472	3 177 405
Guadogn tras vendita bains immob.	1 500 000	2 172 626	1 697 073	2 488 455	1 149 552	1 089 431	1 321 465	1 183 771	1 041 349	770 098
Müdamans	1 800 000	1 911 346	1 562 392	2 322 274	2 730 187	2 211 610	1 304 917	2 363 388	1 154 294	1 547 699
Iertas e donaziuns	150'000	267 286	75 162	104 830	263 711	93 234	1 263 841	38 314	555 203	104 355
Diversas	44 000	44 774	44 532	43 757	40 614	38 992	36 548	36 594	-17 072	-9 577
Total 9101	7 344 000	8 152 332	7 103 655	8 672 673	7 012 464	7 325 536	9 217 921	6 852 437	6 022 246	5 589 980
Fits d'aua	4 500 000	6 123 624	4 741 108	3 645 075	4 734 040	5 137 144	4 934 332	4 330 522	4 066 256	4 156 915
Part concess. EE	640 000	640 000	872 473	584 647	355 060	390 051	164 408	176 127	191 533	512 485
Ouvra Tasnan	700 000	847 198	726 332	383 427	680 101	914 609	647 825	692 634	763 593	757 803
Gütta Grischelectra	70 000	234 844	128 528	68 014	96 044	90 486	83 984	67 908	66 354	116 961
Scumpart intern CEE fondo 5%	200 000	289 165	221 158	167 306	203 317					
Total 9501	6 110 000	8 134 831	6 689 599	4 848 469	6 068 562	6 532 289	5 830 549	5 267 191	5 087 736	5 544 164
Total 1 – 3	28 854 000	32 222 090	29 274 244	28 227 953	28 854 585	27 969 207	28 198 479	24 828 218	23 995 037	24 148 329
Egualisaziun da resursas (FA)	-312 242	-312 242	-467 139	-353 516	-286 989	-218 524	-211 578	-406 861	-507 920	-202 207
Egualisaziun intercumünala da finanzas (vegl sist.)	0	-51	51	0	0	-159	4 844	825	-22 262	-22 304
Egualisaziun da la greivezza geografica/topografica	1 491 165	1 491 195	1 577 219	1 569 150	1 601 894	1 581 623	1 527 141	1 671 182	1 768 811	1 803 228
Egualisaziun chantunala per las scoulas	0	0	0	0	195 558	46 843	19 202	50 009	111 680	23 373
Contribuziun chantunala vi da la fusiun	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total 9300	1 178 923	1 178 902	1 110 131	1 215 634	1 510 463	1 409 783	1 339 609	1 315 155	1 350 309	1 602 090

CIFRAS INDICATIVAS

Debit net in francs per abitant

Calculaziun: $\frac{\text{debit net}}{\text{populaziun permanenta}}$

31.12.2024	31.12.2023	31.12.2022
-6 167	-7 378	-6 960

Valurs directivas:

debit net	< 0
pitschen debit	0 – 1 000
debit mezdan	1 001 – 2 500
ot debit	2 501 – 5 000
fich ot debit	> 5 000

Explicaziun davart la cifra indicativa:

Il debit net per abitant vain dovrà sco indicaziun dal debit cumünal. Üna valur negativa exprima ün dabun per abitant.

Grà d'aigna finanziaziun

Calculaziun: $\frac{\text{aigna finanziaziun x 100}}{\text{investiziuns nettas}}$

31.12.2024	31.12.2023	31.12.2022
50 %	117 %	151 %

Valurs directivas:

ideal	> 100 %
bun fin portabel	80 % – 100 %
problematic	50 % – 80 %
insufficiaint	< 50%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

Il grà d'aigna finanziaziun muossa quant inavant cha novas investiziuns pon gnir finanziaadas cun agens mezs liquids. Ün grà suot 100 % exprima chi sun da far novs debits per las investiziuns. Ün grà sur 100 % permetta da liquidar debits.

Part da l'aigna finanziaziun

Calculaziun: $\frac{\text{aigna finanziaziun x 100}}{\text{rechav curraint}}$

31.12.2024	31.12.2023	31.12.2022
10 %	13 %	19 %

Valurs directivas:

bun	> 20 %
mezdan	10 % – 20 %
debel	< 10 %

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part da l'aigna finanziaziun caracterisescha la forza finanzia e la libertà finanzia dal cumün. Ella exprima chenüna part dal rechav cha'l cumün po dovrar per sias investiziuns.

Part dal servezzan da chapital

Calculaziun: $\frac{\text{servezzan da chapital} \times 100}{\text{rechav curraint}}$

31.12.2024	31.12.2023	31.12.2022
11 %	7 %	7 %

Valurs directivas: pitschen incharg < 5 %
incharg portabel 5 % – 15 %
 ot incharg > 15 %

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part dal servezzan da chapital es la masüra per l'incharg da la gestiun tras cuosts da chapital. La cifra dà infuormaziuns quant ferm cha'l rechav curraint vain inchargià dals fits e da las amortisaziuns. Ün'ota valur renda attent ad üna situaziun finanziaria plü stretta per l'avegnir.

Incharg da fits

Calculaziun: $\frac{\text{cuosts da fits nets} \times 100}{\text{rechav curraint}}$

31.12.2024	31.12.2023	31.12.2022
0 %	0 %	0 %

Valurs directivas: **bun** 0 – 4 %
 sufficiaint 4 % – 9 %
 debel/mal > 9 %

Explicaziun davart la cifra indicativa:

L'incharg da fits indicha la part da las entradas curraintas chi'd es colliada cun cuosts da fits. Plü bassa cha la valur es e plü grondas chi sun las pussibilitats d'agir.

Part dal debit brüt

Calculaziun: $\frac{\text{debit brüt} \times 100}{\text{rechav curraint}}$

31.12.2024	31.12.2023	31.12.2022
47 %	34 %	30 %

Valurs directivas: **fich bun** < 50 %
 bun 50 % – 100 %
 mezdan 100 % – 150 %
 debel 150 % – 200 %
 critic > 200 %

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part dal debit brüt es üna masüra per definir la situaziun dals debits. Ella muossa scha'ls debits stettan in üna relaziun adequata als rechavs realisats, q.v.d. quants pertschiants dal rechav chi vegnan dovrats per liquidar ils debits brüts.

Part da las investiziuns

Calculaziun: $\frac{\text{investiziuns brütts} \times 100}{\text{expensas totalas}}$

31.12.2024	31.12.2023	31.12.2022
24 %	15 %	18 %

actività bassa d'investiziun < 10 %
 actività mezdana d'investiziun 10 % – 20 %
ferm'actività d'investiziun 20 % – 30 %
 fich ferm'actività d'investiziun > 30 %

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part da las investiziuns muossa l'actività aint il sector da las investiziuns e l'influenza sül debit net. Ün congual cun oters cumüns es pussibel be per part cun quai cha'l cunfin d'activaziun variescha tanter ils singuls cumüns.

STATISTICA DA LAS ABITANTAS E DALS ABITANTS

Stadi: 31.12.2024

Abitants 2022 - 2024

	2022 homens	2022 duonnas	2022 total	2023 homens	2023 duonnas	2023 total	2024 homens	2024 duonnas	2024 total
Svizzers (vaschins da Scuol)	703	697	1 400	692	673	1 365	675	666	1 341
Svizzers (ulteriura Svizra)	1 085	1 146	2 231	1 063	1 138	2 201	1 077	1 150	2 227
Total Svizzers	1 788	1 843	3 631	1 755	1 811	3 566	1 752	1 816	3 568
Esters cun permiss da dmura C	213	214	427	214	215	429	201	205	406
Esters cun permiss annual B	237	203	440	251	209	460	259	244	503
Esters cun permiss cuorta d'urada L, N, F	135	106	241	76	73	149	91	71	162
Total esters	585	523	1 108	541	497	1 038	551	520	1 071
Total abitants Svizzers ed esters cun differents permiss	2 373	2 366	4 739	2 296	2 308	4 604	2 203	2 336	4 639
Dmurants d'urant l'eivna	63	78	141	61	76	137	53	58	111
Abitants incl. dmurants d'urant l'eivna	2 464	2 462	4 926	2 436	2 444	4 880	2 357	2 384	4 741
Frontaliers	355	238	593	372	238	610	376	251	627

Persunas cun dret da vuschar

	Persunas a Scuol	Svizzers a l'ester	Esters permiss C	Total
2022	3 078	131	350	3 559
2023	3 017	144	355	3 516
2024	3 034	146	347	3 527

Stadi civil

	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Naschentschas	52	39	41	25	37	35	28	23	30
Mortoris	35	38	43	49	34	40	56	57	49
Maridas	23	19	24	18	32	16	27	21	19

Svilup da la cifra d'abitants incl. esters cun permiss B, C, L e requirentas e requirents d'asil

	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
	4 724	4 688	4 693	4 717	4 768	4 783	4 739	4 604	4 639

Structura d'età da tuot ils abitants incl. esters cun permiss B, C, L e requirentas e requirents d'asil

Età	00 – 14	15 – 29	30 – 44	45 – 59	60 – 74	75 – 110	
Annadas	2010 – 2024	1995 – 2009	1980 – 1994	1965 – 1979	1950 – 1964	1912 - 1949	
Homens	288	355	397	495	495	272	2 302
Duonnas	278	265	434	520	499	341	2 337
Total	566	620	831	1 015	994	613	4 639

V. CREDITS POSTERIURS E CREDIT SUPPLEMENTAR

CREDITS CHI STON GNIR APPROVATS DA LA RADUNANZA CUMÜNALA

Dürant ils ultims ons sun gnüts realisats numerus progets d'investiziun. Per part han dürà quels plü lönch, sun gnüts adattats ed han gnü per consequenza cha'l credit concess oriundamaing es gnü surpassà.

La suprastanza cumünala ha decis da vulair suottametter a la radunanza da rendaquint quels progets chi sun serrats giò cun ün surpassamaint da cuosts in dumandond a la radunanza da conceder ils credits posteriurs resp. supplementars bsögnaivels.

Credits posteriurs

1. Rimplazzamaint lingia da transport Schlivera/Motta Naluns, Scuol: conto 7101.5031.34

Credit gnü deliberà da la radunanza cumünala dals 13 december 2021

<u>Credit deliberà</u>	<u>Cuosts da fabrica</u>	<u>Surpassamaint</u>	<u>Remarchas</u>	<u>Import in francs</u>
600 000	1 009 471	409 471	Calculaziun dals cuosts: la calculaziun dals cuosts d'eira gnüda fatta be a man da la lunghezza da la lingia e quai sainza resguardar las vascas intermediaras pella tschercha da lös chi cuorran (defets), vascas da serra ed ils cuosts laterals (p.ex. planisaziun e masüraziun). Culla stima da cuosts da 1 200 m à 500 francs/m as vaiva resguardà be il s-chav e la lingia sco tala.	295 000
			Lavurs d'impressari supplementars: causa lavur implü in connex cullas vascas e cul proget construi plü lung incl. adattamaint dals idrants pro'l restaurant.	101 750
			Lingias da fuond ed armaturas: cuosts supplementars causa las vascas implü ed üna vasca da serra complexa per diriger l'aua da baiver tanter il restaurant, ils idrants e la lingia giò vers Scuol.	74 923
			Reducziun da cuosts pro oters posts: masüraziuns, robas imprevisas etc.	-62 202

2. Sarinera, Ardez: conto 7201.5042.70

Credit gnü deliberà da la radunanza cumünala dals 11 december 2017

<u>Credit deliberà</u>	<u>Cuosts</u>	<u>Surpassamaint</u>	<u>Remarchas</u>	<u>Import in francs</u>
1 500 000	2 503 654	1 003 654	Dal 2017 büdschetà tenor il prestüdi (manà uschea in radunanza cumünala). Cuosts calculats concrets tenor proget da fabrica in november 2018: 1,91 milliuns.	410 000
			S-chaffas da manisaziun e sofladurs pels batschigls (decis da la suprastanza cumünala als 05-08-2019): nu d'eiran previs i'l proget da fabrica da gnir rimplazzats. Causa l'introducziun dal nouv sistem da diriger ils process (Prozessleitsystem) sur tuot las sarineras dal cumün da Scuol esa stat necessari da far quists rimplazzamaints.	385 000
			Installaziun d'ün implant solar nouv sül tet (decis da la suprastanza cumünala dals 05-08-2019): installaziun oriundamaing na previssa.	100 000
			Installaziun nouva na previssa d'ün indriz per l'allontanamaint automatisà dal grass incl. cuosts laterals. Quist sistem s'haja scuvert sül marchà pür dal 2022.	62 000
			Diversas lavurs supplementaras: duscha, adattamaint attach lingia da chanalisaziun principala, scumpart nouv d'aua.	46 654
			Resguardond il preventiv da 2,395 milliuns francs sancziunà da la suprastanza cumünala als 05-08-2019 importa il surpassamaint da cuosts incl. il sistem dal grass +4.5 % resp. +1.95 % sainza quel sistem.	

Credit supplementar

Motta Pitschna, Scuol: conto 6150.5290.188 e 7101.5031.31

Credit gnü deliberà da la radunanza cumünala dals 13 december 2021

<u>Credit deliberà</u>	<u>Cuosts da fabrica</u>	<u>Surpassamaint</u>	<u>Remarchas</u>	<u>Import in francs</u>
700 000	915 000	215 000	<p>Construcziun da la via La büdschetaziun es gnüda fatta avant la progettaziun definitiva dals condots d'aua. Elemaints importants sco la construcziun da la via e condots d'aua implü sco eir ün trassè cumplettamaing different da la lingia d'aua, resp. üna cumplettaziun cun üna lingia meteora nu sun gnüts resguardats. Implü sun gnüdas pro lavurs chi nu d'eiran previsas.</p> <p>Pervi da las noschas cundiziuns suotterranas as haja stuvü far üna restructuraziun ed ün schlargiamaint cumplettamaing nouv e na be üna reparatura da la via. Eir ün'optimaiziun da la cruschada cun ün tagl plü ot pro la scarpada ha stuvü gnir fat. Ultra da quai han lura eir stuvü gnir fats mürs da sustegn e las finischuns dals urs da la via.</p> <p>Implü esa stat dad installar üna passarella pels peduns provisorica pretensiusa da lain. Pel acquist da terrain privat esa stat dad indemnizar als proprietaris dal terrain.</p> <p>Bloc cun tubs vöds nu d'eira büdschetà ed es gnü planisà nouv.</p>	104 000
			<p>Mür da crap Construcziun d'ün nouv mür da crap lung la parcella da la famiglia Prieth per sgürar la costa causa il schlargiamaint da la via sün 3 meters.</p>	20 000
			<p>Catramada Id es gnüda fatta üna catramada provisorica per l'inviern, prüma per la sgürezza da la via chantunala (per chi nu crouda merda sülla via) e seguonda causa la rumida da naiv. I s'ha fat la catramada cul material da seguonda qualità cul böt da pudair laschar quel catram definitivamaing. Causa otezzas da la via chi nu d'eiran adattadas in möd ideal as haja stuvü refar il catram.</p>	82 000

Fingia pro la calculaziun dals cuosts in settember dal 2022 s'haja constatà cha la varianta tschernüda surpassa il büdschet per 11 %.

Detagls in connex culla 1. posiziun (104 000 francs)

- Lingia d'aua, quella d'eira planisada tras la parcella Chasa Motta Pitschna, uossa è'la gnüda manada lung la via fin pro la parcella Erni, sur la parcella Egler fin pro la Chasa Motta Pitschna.
- Lingia meteora, nu d'eira insomma na planisada, oriundamaing d'eira previs tenor GEP in quist quartier ün sistem dad aua masdada. Cun quai cha la via ha stuvü gnir fabrichada cumpletta- maing da nouv as haja agiunt eir quista lingia.

Installaziuns sanitaris:

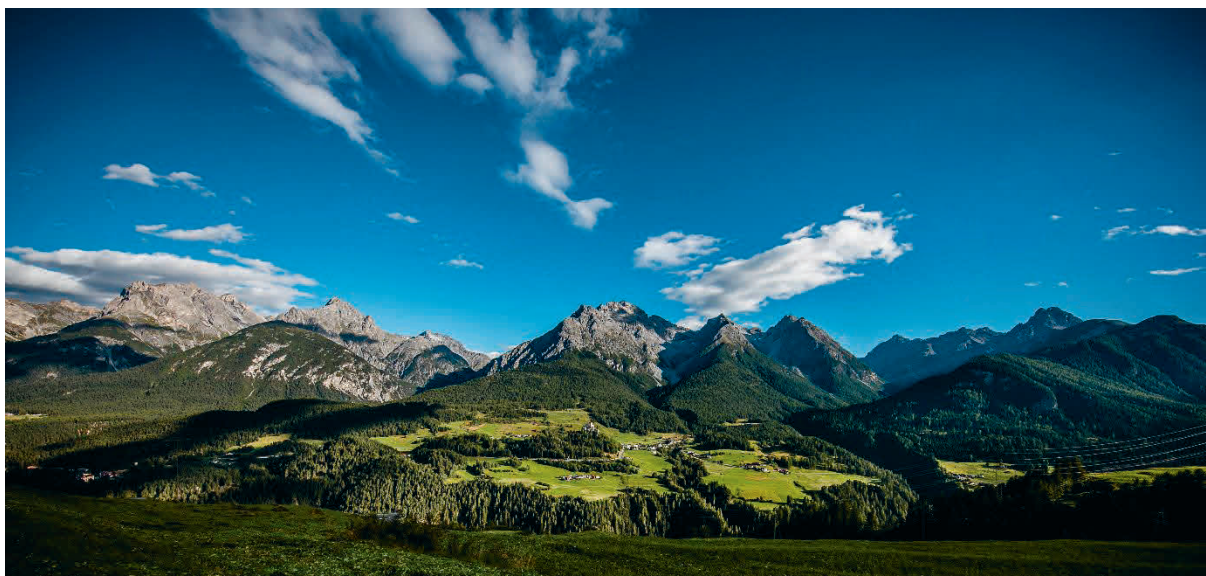
- Realisaziun da vasts provisoris pella lingia da l'aua da baiver d'ürant il fabricat (pertocs: Prieth, Chasa Motta Pitschna, Gianom, Egler, Biert, Taverna ed Andersag).
- Spostamaint da duos idrants aint in tuot il perimeter, resguardond ils stabi- limaints chi vegnan fabricats in futur.

Masüraziun:

- Expensas supplementaras causa masü- razions implü.

Prestaziuns da l'indschegner

- Stüdis da variantas
- Progettaziun e publicaziun da la cons- truziun da la nouva via (fin Hüberli, Fries e Koller).
- Cuosts supplementars pro la progetta- ziun e la direcziun da fabrica pervi dal müdamaint d'ün proget da sanaziun parzial in ün da construziun nouva.



VI. RAPPORTS EXTERNS

RAPPORT DA LA BOGN ENGIADINA SA

Rapport 2024

Il 13avel on da gestiun da la Bogn Engiadina Scuol SA (BES) cun acziunariat schlargià es stat, tenor las frequenzas, il meglder daspö il 2014. Cun totalmaing 190 800 entradas illa cuntrada dals bogns e da las saunas s'haja pudü registrar ün resultat fich allegraivel. Quai es visibel eir vi dal schmertsch. Il schmertsch total dal 2024 importa CHF 4 377 414 francs, quai significha ün augmaint da 3,2 % invers l'on avant.

Cuntrada dals bogns e da las saunas / bogn roman-irlandais

Las frequenzas illa cuntrada dals bogns e da las saunas – cun ün total da 190 800 – correspuondan al meglder resultat daspö desch ons. In congual cun l'on avant s'haja pudü raggiundscher ün augmaint pro las entradas da 4.8 %. Grazcha a quai s'ha augmantà eir il schmertsch. In congual cun l'on avant s'ha augmantà il schmertsch per 112 819 francs.

Il bogn roman-irlandais es gnü frequentà d'ürant l'on passà da 6 592 giasts. Las entradas in congual cun l'on avant s'han diminuidas per 5.6 %. Il schmertsch es per 12 873 francs plü bass co l'on avant. La diminuaziun constanta da las frequenzas nu cuntainta. Il prodot es rivà a la fin da sia vita e bsögna in avegnir üna nouva posiziun o ün nouv concept.

Center da wellness

Cun ün'occupaziun in media per tuot l'on da 72 % cun be 120 % plazzas da lavur ed ün schmertsch da 120 518 francs as poja esser cuntaint. La sparta da wellness es ün prodot supplementar classic chi vegn nüzzia e stimà dals giasts dal Bogn Engiadina. Id es amo adüna planisà d'augmentar il pertschient da las plazzas da lavur. Pervi dal marchà da plazzas s'üt esa però fich difficil da realisar quai.

Servezzans

La collavuraziun suot il tet dal center da sandà Engiadina Bassa (CSEB) illa sparta dals servezzans interns as verifichescha. Uschè praistan las spartas tecnica e mantegniment, finanzas, servezzan da persunal, ICT (tecnologia d'infuormaziun e comunicaziun) sco eir la lavandaria servezzans prezios pel Bogn Engiadina.

Marketing

Las multifarias masüras da marketing, chi vegnan propagadas d'ürant tuot l'on sur differents chanals sun amo adüna effectivas. La collavuraziun culla Somedia (plü bod Südostschweiz-Mediengruppe) as verifichescha. Uschè pudaina esser preschaints sün divers chanals (medias, stampas, internet e radio). I'l sector da las medias socialas vaina danövmaing lavurà in stretta collavuraziun cull'organisaziun turistica TESSVM, quai as fa valair in üna distribuziun bler plü vasta da nossas contribuziuns. Eir ils inserats regulars illa Posta Ladina ed ün'acziun da placats a l'ingronda i'l territori da skis Motta Naluns ed illa regiun Engiadina Bassa sco eir nos sustegn per participant(a)s e voluntari(a)s da diversas occurrenzas güda al Bogn Engiadina d'esser preschaint pro giasts ed indigens d'ürant tuot l'on.

Il divers arrandschamaints aint il bogn vegnan fich predschat. Las sairadas da SILENZI (avertüra fin mezzanot) sun bainvissas e vegnan frequentadas intensivamaing. I'l rom da Scuol Classics han gnü lö in gün 2024 ün pèr concerts spontans in relaziun cun la seria EMOZIUNS. L'evenimaint da sauna INSOLIT, chi'd es gnü organisà in november 2024, es gnü predschè fich eir quista jada. Per introdüer l'inviern, e cun quai la stagiun da far sauna regularmaing, es quist evenimaint optimal.

Id es evidaint cha l'ora haja üna grond'influenza süllas frequenzas. Quai as lascha constatar facilmaing cullas statisticas da frequenzas cha no manain minch'eivna. Decisiv es però cha'l giast possa giodair üna bell'experienza da vacanzas, saja quai illa natüra, in muntogna o apunta pro no i'l Bogn Engiadina. La sporta totala da la destinaziun incl. hotellaria e parahotellaria sto s'intretschar sco roudas daintadas per cha noss giasts sajan cuntaints e tuornan darcheu.

Finanzas

Il rechav da gestiun da l'on 2024 cun ün import da 4 377 414 francs per 3.2 % plü ots co l'on avant. Quai resulta da las frequenzas plü otas. Las amortisaziuns sun resguardadas i'l quint economic cun 690 000 francs. Grazcha al bun resultat annual s'haja pudü fuormar amortisaziuns supplementaras da 955 606 francs. In basa a la cunvegna da prestaziun culla BES ha pajà il cumün da Scuol üna contribuziun dad 1 984 000 francs. Uschè es equilibrà il quint annual 2024.

Perspectiva

Ün sguard in l'avegnir demuossa: La revisiun dal 2026 sta davant porta e vegn planisada detagliadamaing fingià uossa. Dasper la sanaziun cumpletta dal bogn d'aua da sal vegn renovada eir la cuntrada da la sauna cumplettamaing ed illa tecnica vegnan realisadas lavurs da mantegnimaint plü grondas. Grazcha a la planisaziun da finanzas per la perioda 2026 fin 2030 chi'd es gnüda deliberada da la radunanza cumünala sun sgüradas las cundiziuns da basa financialas.

Qua cha'l proget «Avegnir Infra Scuol» ha pers la dinamica e davo cha la preschantaziun dal stüdi da realisabilità per ün bogn da famiglia dal gün 2024 pretenda ün'examinaziun da la probabilità financiala esa tant plü important cha'l Bogn Engiadina Scuol existent gnia mantgnü sün ün standard ot. Quai es sgüra garanti cun la revisiun dal 2026.

Ingrazchamaint

Nossas collavuraturas e noss collavuratur, chi contribuischan bler vi dal bainesser da noss giasts cun lur möd amiaivel e motivà, meritan ün grond grazcha fich. Il numerus resuns positivs a regard nettaschia ed amiaivleza intimeschan a nossas collavuraturas e noss collavuratur dad evader lur lavur di per di cun paschiun. Natüralmaing ingrazchaina a noss stimats giasts (regulars) ed als indigens per lur fidelità.

Eir il cumün da Scuol e sia populaziun meritan ün cordial grazcha fich. Grazcha al grond sustegn po tegner il Bogn Engiadina sia posiziun sco ün dals motors importants da la sporta turistica a Scuol ed illa regiun ed as po sviluppar inavant.

Implü ingrazchaina als commembers dal cussagl administrativ per la gestiun premurusa e per la buna collavuraziun.

Adrian Barbüda, president dal cussagl administrativ
Claudio Duschletta, directer

RAPPORT DA GESTIUN PER L'ON 2024

Stimats capos

Stimadas suprastantas e stimats suprastants

Insembel cullas lavurs da rendaquint vegnan fattas controllas quai chi riguarda la quantità da forz'electricica chi'd es gnüda facturada e quella chi'd es gnüda cumprada. In quist connex es gnüda constatada üna differenza. Quella po resultar our dal müdamaint dal sistem da facturaziun. Ils sclerimaints profuonds sun in plaina acziun. Our da quist motiv ha il cussagl administrativ decis da spostar il termin da rapport da gestiun e rendaquint e pür far bun quel, cur chi's ha tschertezza in chosa. L'Energia Engiadina infuorma ils cumüns proprietaris apaina cha'ls resultats da las retscherchas sun cuntschints.

Scuol, 1 mai 2025

EE-ENERGIA ENGIADINA
Pel cussagl administrativ

Armon Mayer
president

Claudio à Porta
directer

VII. RAPPORTS DA REVISIUN

RAPPORT E PROPOSTA DA LA CUMISCHIUN SINDICATORIA

In basa a l'art. 50 da la constituziun cumünala controlla la cumischiun sindicatoria – il plü tard davo mincha finischun dal quint annual – scha la gestiun e la contabilità sun legalas e fa ün rapport in scrit ed üna proposta. La controlla da la gestiun e da la contabilità po ultra da quai gnir surdatta ad expertas ed experts externs.

Responsabilità da la suprastanza cumünala

La suprastanza cumünala es responsabla da preschantar il quint annual in accordanza cun las prescripziuns legalas. Quista responsabilità cuntegna la preschantaziun d'ün quint annual liber d'indicaziuns essenzialmaing falladas sco consequenza da cuntravenziuns o da sbagls.

Revisiun dal quint annual

La cumischiun sindicatoria ha l'incumbenza e la responsabilità da controllar il quint annual e da far ün güdicat in chosa. In collavuraziun cul post da revisiun extern Lischana Fiduziari SA, chi'd es gnü incumbenzà da la suprastanza cumünala, ha la cumischiun sindicatoria controllà il quint annual 2024, chi consista dal bilantsch, dal quint da success, dal quint d'investiziuns sco eir da l'agiunta. La controlla es gnüda planisada e realisada uschea cha sbagls essenzials aint il quint annual han pudü gnir identifichats. In special es eir gnü controllà l'applicaziun dals princips da rendaquint decisivs, ils princips da la contabilità armonisada per rendaquints publics, las decisiuns essenzialas da valütaziun sco eir la preschantaziun dal quint annual in sia totalità.

Controllo da gestiun

La cumischiun sindicatoria ha revais la gestiun 2024 dals organs cumünals e da l'administraziun. Principalmaing es gnü controllà cha las decisiuns da la radunanza e da la suprastanza cumünala vegnan executadas correctamaing e cha'ls credits sco eir las ledschas e las ordinaziuns decisivas vegnan observadas.

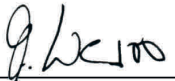
Güdicat da la controlla e proposta

Tenor il güdicat da la cumischiun sindicatoria correspuonda il quint annual per l'on da quint chi serra giò ils 31 december 2024 a las prescripziuns legalas. A basa da quistas constataziuns propuona la cumischiun sindicatoria a la radunanza cumünala dad approvar il quint annual 2024 e da dar dis-charg a la suprastanza cumünala, a l'administraziun ed als organs cumünals.


Scuol, ils 09 mai 2025 Cumischiun sindicatoria

Cumischiun sindicatoria


Katharina Gericke


Marianne Werro


Flurin Marugg


Riet à Porta (president)

CUMÜN DA SCUOL

Rapport dal post da revisiun regard il quint annual 2024 a man da la cumischiun sindicatoria

Sco post da revisiun extern tenor art. 42 al. 2 da la ledscha da cumüns (DG 175.050) vain no controllà in incumbenza il quint annual dal cumün da Scuol chi consista dal bilantsch, dal quint da success, dal quint d'investiziun, dal quint da la circulaziun da munaida e l'aggiunta pel on da gestiun chi serra giò ils 31 december 2024.

Responsabilità da la suprastanza cumünala

La suprastanza cumünala es responsabla per la preschantaziun dal quint annual in congruenza cun las prescripziuns legalas (ledscha da finanzas dal chantun Grischun [LFC, DG 710.100], ordinaziun da finanzas pels cumüns [DG 710.200], ledscha da cumüns [LV, DG 175.050] sco eir la constituziun cumünala). Quista responsabilità cuntegna la preschantaziun d'ün quint annual liber d'indicaziuns essenzialas falladas sco consequenza da cuntravenziuns o errors.

Responsabilità dal post da revisiun

Nossa responsabilità es quella, da suottametter ün güdicat davart il quint annual a basa da nossa revisiun. Nossa revisiun vaina fat in congruenza cullas prescripziuns legalas surmanzunadas. La revisiun vain no planisà e realisà da möd chi's aquista la sgürezza sufficianta cha'l quint annual es liber da decleraziuns essenzialas falladas. Üna revisiun include la realisaziun d'acts da controlla per aquistar cumprovas da controlla per las basas da valur ed otras indicaziuns chi sun cuntgnüdas i'l quint annual. La schelta dals acts da controlla suprastà al revisur. Quista include ün güdicat dals ris-chs d'indicaziuns essenzialas falladas i'l quint annual sco consequenza da cuntravenziuns o errors. La revisiun include implü il güdicat da la commensurabilità dals princips da contabilità applichats, da la plausibilità da valütaziuns fattas sco eir üna apprezzaziun da la preschantaziun generala dal quint annual. No eschan da l'opiniun, cha nossas cumprovas da controlla fuorman üna basa sufficianta ed adattada per nos güdicat da revisiun.

Güdicat da revisiun

Seguond nos güdicat correspuonda il quint annual pel on da gestiun chi serra giò ils 31 december 2024 a las prescripziuns legalas. No racumandain d'approvar il quint annual preschaint.

Scuol, 25 avrigl 2025

LISCHANA FIDUZIARI SA



Andri Lansel
revisur responsabel
revisur cun admissiun



Marcel Franziscus
revisur cun admissiun

